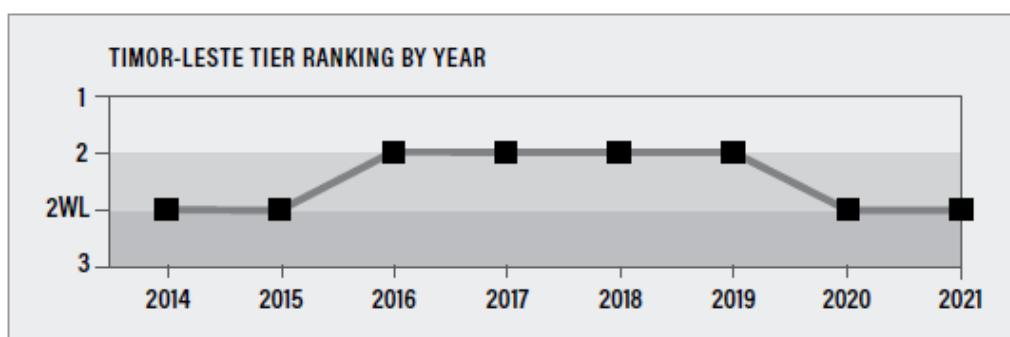


Relatóriu Tráfiku Umanu 2021: Timor-Leste

TIMOR-LESTE: Lista Obzervasaun Grau 2

Governu Timor-Leste la kumpri tomak padraun mínimu sira ba eliminasaun tráfiku; maske nune'e halo ona esforsu signifikativu sira atu kumpri. Esforsu hirak ne'e inklui halo investigasaun ba potensiál krime tráfiku sira, halo identifikasiasaun no enkamiña vítima tráfiku estranjeiru ida ba hetan asisténsia, foti medida sira balun hodi estabelese komisaun ida hodi kombate tráfiku umanu, no manutensaun kurríkulu anti tráfiku ida iha sira-nia asaun formasaun ba funsionáriu sira. Maibé, governu la hatudu esforsu barak liután kompara ho período relatório anterior, maske konsidera impaktu husi pandemia COVID-19, karik eziste, iha ninia kapasidade hodi kombate tráfiku. Falta perísia no entendimentu kona-ba krime tráfiku, métodu halibur dadus, papel lideransa ne'ebé klaru iha ministériu sira, no kona-ba kualkér orsamentu alokadu kontinua sai nu'udar impedimentu sériu ba governu hodi kombate tráfiku umanu ho efikáz liután. Governu kontinua hatudu esforsu ne'ebé menus ba bebeik iha investigasaun no prosesa trafikante sira, nune'e mós fallansu atu prosesa kazu hirak ne'ebé pendente kleur ona iha tribunál sira. Governu la hetan kualkér kondenasaun ba krime tráfiku umanu durante período relatório ne'e nian. Governu ninia esforsu sira hodi halo identifikasiasaun no enkamiña vítima sira kontinua ad hoc (halo deit ba objetivu espesífiku bainhira presiza), no servisu protesaun sira ne'ebé adaptadu espesífikamente ba nesesidade sira vítima nian atu livre husi formas hotu-hotu tráfiku nian kontinua la adekuadu nafatin. Governu la finaliza no la aprova prosedimentu operasional padraun (SOPs) ba identifikasiasaun vítima – nesesidade importante tebes tanba entendimentu ofisiál kona-ba tráfiku menus nafatin no autoridade sira balun kontinua halo detensaun no deportasaun ba potensiais vítima sira tráfiku nian tanba violasoens imigrasaun sein halao prosedimentus triajen. Tanba ne'e maka Timor-Leste mantein nafatin iha Lista Obzervasaun Grau 2 ba tinan rua konsekutivu.



REKOMENDASAUN PRIORITÁRIU SIRA:

Aumenta investigasaun sira ba krime tráfiku umanu, inisia ho proativu asaun penál, no kondena no kastiga trafikante sira, inklui ofisiál sira ne'ebé envolvidu, bazeia ba leis anti tráfiku. • Pro-ativamente identifika vítima tráfiku sira entre populasaun vulnerável sira, inklui ema sira iha seksu komersiál, traballadór doméstiku no traballadór migrante sira iha ró peska sira. • Dezenvolve planu asaun nacionál atuál kona-ba tráfiku umanu no finansia adekuadamente ninia implementasaun. • Finaliza, implementa, no fó formasaun ba ofisiál relevante sira hotu kona-ba prosedimentu formál ba identifikasaun vítima no uza prosedimentu triajen adekuadu iha detensaun ka molok hahú deportasaun. • Hametin esforsu sira hodi proteje vítimas husi detensaun, deportasaun, ka kastigu sira seluk ba aktu ilísitu sira ne'ebé trafikante sira obriga sira komete. • Estabelese SOPs hodi enkamiña vítima sira ba kuidadu appropriadu no fó formasaun ba ofisiál sira kona-ba uza prosedimentu hirak ne'e. • Aumenta rekursus ba servisu protesaun hirak ne'ebé foka ba vítima tráfiku sira no oferese ho proativu ba vítima mane sira atendimento ne'ebé oferese ba vítima foto sira. • Estabelese komisaun ba tráfiku umanu. • Hadi'a liután implementasaun lei iha nasaun laran tomak no halibur dadus identifikasaun ba vítima sira. • Halo triajen indikadór tráfiku ba iha profisionál médiķu kubanu sira.

PROSESU AKUZASAUN

Governu hamenus esforsu sira iha aplikasaun lei. Artigu 163 no 164 husi kódigu penál kriminaliza ona forma hotu-hotu kona-ba tráfiku traballu no tráfiku seksuál no kondena ho pena prizaun tinan 8 too 25, ne'ebé sufisientemente todan no liga ho tráfiku seksuál sai proporsionál ho hirak ne'ebé hamonu ba krime grave sira seluk hanesan violasaun seksuál. Autoridade polisiál no judisiáriu sira la familiarizadu nafatin ho krime tráfiku sira; tanba ne'e maka provavelmente autoridade sira klasifika sala fali kazu tráfiku sira balun nu'udar violasaun traballu ka imigrasaun nian. Aleinde ne'e, governu la rekolla dadus detalladu kona-ba tráfiku, no governu rekolla deit maka dadus agregadus kona-ba ema vulnerável sira no la'ós dadus espesíku kona-ba tráfiku.

Governu informa katak sira investiga no detein ona suspeitu nain rua ne'ebé deskonfia komete krime tráfiku seksuál hasoru labarik foto ida husi Indonézia iha Juñu 2020; kazu ne'e la'o hela iha período relatóriu ne'e nia rohan. Polísia mós hato'o katak iha fulan Dezembru 2020 polísia prende suspeitus na'in-rua ne'ebé deskonfia halo violasaun seksuál hasoru foto ema indonézia ida, bazeia ba keixa ne'ebé hato'o iha tinan anteriór; kazu ne'e mós pendente hela iha período relatóriu ne'e nia rohan. Ida ne'e reprezenta redusaun husi investigasaun 13 ne'ebé governu inisia durante período relatóriu ida uluk no hatudu esforsu tomak ne'ebé tuun

komesa husi tinan 2018. Gabinete Inspetór-Jerál Traballu enkamiña kazu tráfiku traballu potensiál ida ba polísia iha fulan Fevereiru tinan 2021 ne'ebé envolve rekruta ema sidadaun Filipina ida atu serbisu iha kasino no iha fatin servisu ne'e ninia patraun tahan tiha nia saláriu no konfiska ninia pasaporte; kazu ne'e pendente hela atu halo investigasaun polisiál iha períodu relatório ne'e nia rohan. Durante tinan rua tuituir malu, governu la inisia asaun penál foun ruma durante periodu relatorio ida-ne'e; Prokuradoria Jerál Repúblika (PJR) informa katak kazu rua ne'ebé primeira-vez inisia iha períodu relatorio ida uluk sei pendente hela. Governu la kondena trafikante ruma durante período relatório ida-ne'e nian; kondenasaun ida ikus liu halo iha tinan 2018. Governu la relata kona-ba kualkér investigasaun, akuzasaun, ka kondenasaun hasoru funsionáriu públiku sira ne'ebé envolve iha ofensa tráfiku sira durante período relatório ida-ne'e nian. Iha tinan 2018, administradór distritál ida alegadu komete violasaun seksuál hasoru labarik ida ne'ebé nu'udar vítima husi tráfiku seksuál no nia koko atu fó subornu ba labarik-feto ne'e atu labele denunsia kazu refere; iha períodu relatório ne'e nia rohan kazu ne'e sei prosesa hela iha Ministériu Públiku atu prosesa no administradór distritál refere kontinua nafatin iha ninia kargu. Iha períodu relatório liubá, governu relata katak manda ona kazu ida ba Ministériu Públiku kona-ba funsionáriu imigrasaun ida ne'ebé alegadamente fasilita tráfiku traballu traballadór Bangladexe sira; governu la relata kona-ba atualizasaun husi kazu ne'e. Governu rekoñese eziste posível krimen tráfiku iha industria peska iha Timor-Leste nia zona kosteira no iha zona ekonómika exkluziva iha tasi mane; maibé governu laiha ró sira, formasaun no rekursu umanu hodi halo patrulla, inspesaun no interdisaun iha tasi laran no investiga violasaun tráfiku iha ró hirak ne'e.

Funsionáriu sira Governu nian hato'o katak restrisaun sira ne'ebé relasiona ho problema pandemia no atrazu iha aprovasaun orsamentu estadu impede Governu atu fornese formasaun anti tráfiku ba nia pesoál sira no públiku durante período relatório ne'e nian. Sentru Formasaun Judisiária no Prokuradoria Jerál Repúblika relata katak sira kontinua inklui curríkulu anti tráfiku iha sira nia formasaun ba juis, prokuradór, defensór foun, no membru atuál sira iha setór judisiáriu, maibé la konfirma ofisiál nain hira maka simu formasaun refere durante período relatório ne'e nian. Polísia Nasionál mós inklui iha formasaun kona-ba oinsá atu identifika vítima tráfiku sira hanesan parte ida husi sira-nia curríkulu ingresu nian, maibé la relata karik membrus ruma simu formasaun ne'e durante período relatório ne'e.

PROTESAUN

Governu mantein esforsu mínimu hodi identifika no proteje vítima sira. Ofisiál imigrasaun no polísia sira hato'o katak espesifikamente ba krimen tráfiku sira uza

indikadór tráfiku sira bazeia ba prosesu Bali nian hodi identifika vítima sira; maibé iha tinan neen tuituir malu governu la finaliza ka disemina governu nia SOPs ida ne'ebé komprehensivu, abrangente hodi uza ba identifika vítima tráfiku sira. Enkuantu ministériu relevante sira kolabora hodi fahe informasaun kona-ba vítima tráfiku sira, laiha prosesu enkamiñamentu formál ba vítima tráfiku sira; jerálmente autoridade sira uza prosesu enkamiñamentu ida ne'ebé uza ba vítima sira husi violénsia bazeia ba jéneru. Ministériu Solidariedade Sosiál no Inkluzaun (MSSI) hato'o katak sira iha ofisiál tékniku iha munisípius 13 iha railaran, ne'ebé servisu besik ho ONG ida hodi fó assisténsia ba vítima violénsia bazeia ba jéneru no tráfiku; maibé, MSSI la relata kualkér kazu tráfiku ba ONG refere durante período relatório ne'e nian. ONG relata katak sira seidauk simu vítima ida ne'ebé refere husi MSSI dezde 2019. Iha Juñu 2020, polísia identifika vítima tráfiku seksuál labarik ida husi Indonézia durante prosesu investigasaun; polísia koordena ho Embaixada Indonézia iha Dili hodi fó assisténsia ba vítima ne'e liuhusi oferese servisu protesaun uma-mahon no repatriasaun hafoin nia fó depoimentu kona-ba ninia esperénsia ba autoridade sira. Governu prontu fornese no enkamiña ba iha servisu protesaun vítima potensiál rua seluk ne'ebé envolve iha kazu diferente rua ne'ebé polísia atende durante período relatório ne'e nian; maske nune'e, vítima sira prefere liu utiliza rede apoiu lokál sira hodi hetan assisténsia. Kompara ho período relatório ida uluk, governu la relata ninia identifikasaun proativu ba vítima sira iha tinan 2019. Governu fó fundu ba ONG sira hodi fornese servisu atendimento ba vítima bainhira identifika no sira bele asesu ba assisténsia ne'ebé maka governu fornese. MSSI relata katak disponibiliza \$10,000 atu fornese ba vítima tráfiku durante período relatório ne'e, maibé governu la utiliza fundu ne'e hodi fó assisténsia ba vítima ida ne'ebé maka polísia identifika enkuantu vítima estranjeiru refere buka assisténsia husi nia Embaixada. Maske laiha vítima ne'ebé hetan kuidadu komprehensivu durante período relatório ne'e nian, organizasaun internasional ida kontinua avalia katak disponibilidade no kualidade kuidadu vítima nian nafatin laduun di'ak no iha padraun internasional nia okos; nota mós katak governu ninia assisténsia ne'ebé eziste estruturada liu ba vítima violénsia doméstika, ne'ebé maioria feto, tanba ne'e la fó atensaun adekuadu ba nesesidade vítima tráfiku mane sira. Artigu 9 husi lei anti tráfiku permite vítima sira atu buka kompensasaun ba lakon no estragu hirak ne'ebé mosu tanba krime tráfiku, maibé laiha vítima ida mak simu benefísiu sira hanesan ne'e durante período relatório ne'e. Governu fó ba vítima estranjeiru sira alternativu hodi haruka sira fila ba NASAUN hirak ne'ebé sira bele hetan susar ka kastigu.

Governu implementa regulamentu no orientasaun sira husi Lei tinan 2017 kona-ba Prevensaun no Luta kontra Tráfiku Umanu, ne'ebé hateten katak vítima sira husi tráfiku labele hetan detensaun, akuzasaun, ka julgamentu tanba tama ka hela

ilegalmente iha Timor-Leste, ka tanba komete krime hirak ne’ebé sira-nia trafikante sira obriga sira hodi komete. Maibé, governu no ONG sira indika katak ofisiais imigrasaun no ajente polisiál sira posivelmente detein ka deporta ona vítima tráfiku estranjeiru potensiál balu tanba falla atu identifika no ezamina loloos indikadór tráfiku sira. Autoridade polisiál rotinamente halao operasaun seguransa ba área hirak ne’ebé mak koñesidu hanesan fatin seksu komersiál nian ne’ebé legál iha NASAUN ne’e, iha parte ida hodi avalia estatutu imigrasaun. Tanba formasaun ne’ebé la adekuadu kona-ba identifikasaun vítima no triajen indikadór tráfiku, autoridade sira iha possibilidade detein no deporta ona vítima tráfiku seksuál sira husi railiur durante operasaun seguransa hirak ne’e. Aleinde ne’e, ofisiais imigrasaun no polisia sira hato’o katak trafikante sira hanorin ona vítima tráfiku sira hodi deklara katak sira rasik voluntariamente tama iha seksu komersiál, tan ne’e autoridade polisiál sira haktuir katak susar atu sira identifika vitima sira durante operasaun seguransa hirak ne’e.

PREVENSAUN

Governu halo esforsu mínimu hodi prevene tráfiku. Maske Governu la kria komisaun ida hodi kombate tráfiku hanesan define ona iha lei anti tráfiku tinan 2017, iha fulan Dezembru tinan 2020 Ministériu Justisa (MJ) apresenta ona ba Konsellu Ministrus kona-ba opsaun lejizlativa sira atu estabelese responsabilidade Komisaun ne’e nian. Tanba laiha komisaun ida, Governu continua uza grupu traballu interajénsia kontra tráfiku, ne’ebé lidera husi MJ, hodi koordena esforsu sira ba kombate tráfiku. Grupu traballu ne’e hasoru malu dala rua durante período relatório ne’e nian. Ministériu Justisa antes ne’e elabora planu asaun nasional ida iha 2018, maibé seidauk finaliza planu ida ne’ebé atualizadu durante período relatório ne’e nian. Governu la halo peskiza atu avalia problema tráfiku umanu iha NASAUN ne’e, no la monitoriza ho sistemátiku esforsu sira kona-ba anti tráfiku. Governu halao kampaña sensibilizasaun anti tráfiku iha eskola sekundária sira no komunidade lokál sira iha NASAUN laran tomak ho foku ida ba iha Dili. Governu laiha liña kontaktu anti tráfiku. Governu la hola medida proativu atu responde ba prátkas fraudulentas rekrutamentu traballadór ne’ebé mak kria vulnerabilidade signifikan ba ema Timoroan sira ne’ebé buka servisu iha railiur. Governu la foti medida sira hodi hamenus demanda ba seksu komersiál.

PERFIL TRÁFIKU NIAN

Konforme relata ona iha tinan lima ikus ne’e, trafikante sira esplora vítima doméstiku no estranjeiru sira iha Timor-Leste, no trafikante sira esplora vítima sira husi Timor-Leste iha estranjeiru. Kondisaun ekonomika ne’ebé kiak no oportunidade edukasaun ne’ebé limitadu kria vulnerabilidade tráfiku ba sidadaun

Timoroan sira, liuliu feto no labarik feto sira. Trafikante sira lori feto, labarik-feto Timoroan sira, no okazionalmente joven mane sira no labarik-mane sira husi área rurál sira ba iha kapitál ho promesa atu hetan empregu no edukasaun no esplora sira uza ba tráfiku seksuál ka servidaun doméstika. Trafikante sira esplora mane Timoroan sira ba traballu forsadu iha agrikultura, konstrusaun, no mineiru. Memburu família Timoroan sira balun koloka oan sira iha traballu doméstiku no traballu agrícola, liuliu iha área rurál sira iha railaran nomós iha estranjeiru hodi selu dívidas família nian. Trafikante sira engana labarik-mane no labarik-feto sira no feto adultu sira ho promesas oportunidades atu hetan bolsa estudu ka empregu iha Indonézia, Malázia, no nasaun sira seluk iha rejiaun; dala barak maka trafikante sira lori vítima ba iha nasaun diferente duké ida ne'ebé sira promete antes, tahan tiha sira-nia pasaportes, selu sira oituan deit ka la selu liu, no obriga sira ba tama iha traballu forsadu, inklui servidaun doméstika. Dala barak liu maka vítima Timoroan sira ne'ebé ba iha estranjeiru tranzita uluk liuhusi dalan ilegal (*jalan tikus*) iha fronteira ho Indonézia; balun mantein hela iha Indonézia no sujeitu ba esplorasaun iha Indonézia. Rotas balun iha Indonézia-Timor-Leste nia fronteira ne'ebé uza husi kontrabandista sira, posivelmente trafikante sira mós uza. Ofisiais imigrasaun no polísia sira no reprezentante sosiedade sivil sira hato'o ona iha tinan 2020 katak vítima tráfiku sira husi railiur ne'ebé tama liuhusi pontu entrada legál sira hanesan aeroportu, portu no pasajen ofisiál fronteira rai-maran nian, posivelmente nia número tuun ona tanba governu aumenta kontrolu makaas ba ema sira ne'ebé tama mai nasaun ne'e tanba restrisaun kontra pandemia aplika tantu ba ema Timoroan nomós estranjeiru sira ne'ebé too iha ne'ebá. Trafikante seksu sira iha Timor-Leste nia alvus maka feto estranjeiru sira husi Ázia Leste no Sudeste Aziático. Trafikante transnasionál sira posivelmente nu'udar membru sira pertense ba sindikatu krime organizadu sira husi Indonézia ka Xina, ne'ebé halo rotasaun ba vítima estranjeiru sira hodi tama no sai husi Timor-Leste tuir durasaun vistu turístico loron-30 atu nune'e evita hamosu deskonfiansa husi autoridade polisiál sira relaciona ho violasaun estadia ba vistu. Trafikante sira mós rekruta feto Timoroan sira, haruka sira ba Xina, Indonézia, ka Malázia no obriga sira tama iha prostituisaun ka atividade seksu komersiál. Polísia simu subornus husi estabelesimentu hirak ne'ebé envolve iha tráfiku ka simu husi trafikante sira ne'ebé koko atravesa fronteira ilegalmente. Trafikante sira esplora tripulante peskadór estranjeiru sira hodi sai traballadór forsadu iha ró sira ho bandeira estranjeira ne'ebé tranzita iha Timor-Leste nia tasi. Iha ema sidadaun Kubanu besik nain 100 ne'ebé serbisu hanesan médiku iha Timor-Leste.